

Official Journal

of the European Union

C 51



English edition

Information and Notices

Volume 56

22 February 2013

| <u>Notice No</u> | <u>Contents</u> | <u>Page</u> |
|------------------|---|-------------|
| | I <i>Resolutions, recommendations and opinions</i> | |
| | OPINIONS | |
| | European Commission | |
| 2013/C 51/01 | Commission Opinion of 20 February 2013 relating to the plan for the disposal of radioactive waste arising from the Solid Waste Management and Storage Facility, located on the Ignalina Nuclear Power Plant site in Lithuania | 1 |
| | II <i>Information</i> | |
| | INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES | |
| | European Commission | |
| 2013/C 51/02 | Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.6810 — E.ON/Sabancı/Enerjisa) ⁽¹⁾ | 3 |
| 2013/C 51/03 | Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.6798 — CDC/BULL/JV) ⁽¹⁾ | 3 |

EN

Price:
EUR 3⁽¹⁾ Text with EEA relevance

(Continued overleaf)

IV Notices

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

European Commission

| | | |
|--------------|--|---|
| 2013/C 51/04 | Euro exchange rates | 4 |
| 2013/C 51/05 | Summary of Commission Decision of 28 October 2011 amending Commitments Nos 73 and 84 in the Decision in Case COMP/M.4180 — Gaz de France/Suez (Case COMP/M.4180 — Gaz de France/Suez) (notified under document C(2011) 7572) | 5 |

NOTICES FROM MEMBER STATES

| | | |
|--------------|---|----|
| 2013/C 51/06 | Update of the list of residence permits referred to in Article 2(15) of Regulation (EC) No 562/2006 of the European Parliament and of the Council establishing a Community Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code) (OJ C 247, 13.10.2006, p. 1; OJ C 153, 6.7.2007, p. 5; OJ C 192, 18.8.2007, p. 11; OJ C 271, 14.11.2007, p. 14; OJ C 57, 1.3.2008, p. 31; OJ C 134, 31.5.2008, p. 14; OJ C 207, 14.8.2008, p. 12; OJ C 331, 21.12.2008, p. 13; OJ C 3, 8.1.2009, p. 5; OJ C 64, 19.3.2009, p. 15; OJ C 198, 22.8.2009, p. 9; OJ C 239, 6.10.2009, p. 2; OJ C 298, 8.12.2009, p. 15; OJ C 308, 18.12.2009, p. 20; OJ C 35, 12.2.2010, p. 5; OJ C 82, 30.3.2010, p. 26; OJ C 103, 22.4.2010, p. 8; OJ C 108, 7.4.2011, p. 6; OJ C 157, 27.5.2011, p. 5; OJ C 201, 8.7.2011, p. 1; OJ C 216, 22.7.2011, p. 26; OJ C 283, 27.9.2011, p. 7; OJ C 199, 7.7.2012, p. 5; OJ C 214, 20.7.2012, p. 7; OJ C 298, 4.10.2012, p. 4) | 6 |
| 2013/C 51/07 | Update of the list of border crossing points referred to in Article 2(8) of Regulation (EC) No 562/2006 of the European Parliament and of the Council establishing a Community Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code) (OJ C 316, 28.12.2007, p. 1; OJ C 134, 31.5.2008, p. 16; OJ C 177, 12.7.2008, p. 9; OJ C 200, 6.8.2008, p. 10; OJ C 331, 31.12.2008, p. 13; OJ C 3, 8.1.2009, p. 10; OJ C 37, 14.2.2009, p. 10; OJ C 64, 19.3.2009, p. 20; OJ C 99, 30.4.2009, p. 7; OJ C 229, 23.9.2009, p. 28; OJ C 263, 5.11.2009, p. 22; OJ C 298, 8.12.2009, p. 17; OJ C 74, 24.3.2010, p. 13; OJ C 326, 3.12.2010, p. 17; OJ C 355, 29.12.2010, p. 34; OJ C 22, 22.1.2011, p. 22; OJ C 37, 5.2.2011, p. 12; OJ C 149, 20.5.2011, p. 8; OJ C 190, 30.6.2011, p. 17; OJ C 203, 9.7.2011, p. 14; OJ C 210, 16.7.2011, p. 30; OJ C 271, 14.9.2011, p. 18; OJ C 356, 6.12.2011, p. 12; OJ C 111, 18.4.2012, p. 3; OJ C 183, 23.6.2012, p. 7; OJ C 313, 17.10.2012, p. 11; OJ C 394, 20.12.2012, p. 22) | 9 |
| 2013/C 51/08 | Communication from the French Government concerning Directive 94/22/EC of the European Parliament and of the Council on the conditions for granting and using authorisations for the prospecting, exploration and production of hydrocarbons (Notice regarding an application for an exclusive licence to prospect for oil and gas, designated the 'Deux Ormes Licence') ⁽¹⁾ | 13 |



⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Resolutions, recommendations and opinions)

OPINIONS

EUROPEAN COMMISSION

COMMISSION OPINION

of 20 February 2013

relating to the plan for the disposal of radioactive waste arising from the Solid Waste Management and Storage Facility, located on the Ignalina Nuclear Power Plant site in Lithuania

(Only the Lithuanian text is authentic)

(2013/C 51/01)

The assessment below is carried out under the provisions of the Euratom Treaty, without prejudice to any additional assessments to be carried out under the Treaty on the Functioning of the European Union and the obligations stemming from it and from secondary legislation ⁽¹⁾.

On 27 June 2012, the European Commission received from the Lithuanian Government, in accordance with Article 37 of the Euratom Treaty, General Data relating to the plan for the disposal of radioactive waste arising from the Solid Waste Management and Storage Facility.

On the basis of these data and additional information requested by the Commission on 16 July 2012 and on 9 September 2012 and provided by the Lithuanian authorities on 6 September 2012 and on 13 November 2012, and following consultation with the Group of Experts, the Commission has drawn up the following opinion.

1. The distance between the site and the nearest border with another Member State, in this case Latvia, is 9 km. The next nearest Member State is Poland at some 250 km. Belarus, as a neighbouring country, is at a distance of 6 km.
2. Under normal operating conditions, the discharges of liquid and gaseous radioactive effluents are not liable to cause exposure to the population in another Member State or in a neighbouring third country that is significant from the point of view of health.
3. Secondary solid radioactive waste will be transferred to the appropriate waste treatment or disposal facilities present on the Ignalina site.
4. In the event of unplanned releases of radioactive effluents, that may follow an accident of the type and magnitude considered in the General Data, the doses likely to be received by the population in another Member State or a neighbouring third country would not be significant from the point of view of health.

⁽¹⁾ For instance, under the Treaty on the Functioning of the European Union, environmental aspects should be further assessed. Indicatively, the Commission would like to draw attention to the provisions of Directive 2011/92/EU on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment, Directive 2001/42/EC on the assessment of the effects of certain plans and programmes on the environment, as well as to Directive 92/43/EEC on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora and Directive 2000/60/EC establishing a framework for Community action in the field of water policy.

In conclusion, the Commission is of the opinion that the implementation of the plan for the disposal of radioactive waste in whatever form, arising from the Solid Waste Management and Storage Facility, located on the Ignalina Nuclear Power Plant site in Lithuania, both in normal operation and in the event of an accident of the type and magnitude considered in the General Data, is not liable to result in a radioactive contamination, significant from the point of view of health, of the water, soil or airspace of another Member State or a neighbouring third country.

Done at Brussels, 20 February 2013.

For the Commission
Günther OETTINGER
Member of the Commission

II

*(Information)*INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES
AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.6810 — E.ON/Sabancı/Enerjisa)****(Text with EEA relevance)**

(2013/C 51/02)

On 14 February 2013, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32013M6810. EUR-Lex is the on-line access to the European law.

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.6798 — CDC/BULL/JV)****(Text with EEA relevance)**

(2013/C 51/03)

On 30 January 2013, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in French and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
 - in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32013M6798. EUR-Lex is the on-line access to the European law.
-

IV

(Notices)

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

Euro exchange rates ⁽¹⁾

21 February 2013

(2013/C 51/04)

1 euro =

| Currency | Exchange rate | Currency | Exchange rate | | |
|----------|------------------|----------|---------------|-----------------------|-----------|
| USD | US dollar | 1,3186 | AUD | Australian dollar | 1,2859 |
| JPY | Japanese yen | 122,85 | CAD | Canadian dollar | 1,3437 |
| DKK | Danish krone | 7,4596 | HKD | Hong Kong dollar | 10,2267 |
| GBP | Pound sterling | 0,86420 | NZD | New Zealand dollar | 1,5796 |
| SEK | Swedish krona | 8,4615 | SGD | Singapore dollar | 1,6344 |
| CHF | Swiss franc | 1,2290 | KRW | South Korean won | 1 435,48 |
| ISK | Iceland króna | | ZAR | South African rand | 11,7640 |
| NOK | Norwegian krone | 7,4755 | CNY | Chinese yuan renminbi | 8,2274 |
| BGN | Bulgarian lev | 1,9558 | HRK | Croatian kuna | 7,5905 |
| CZK | Czech koruna | 25,496 | IDR | Indonesian rupiah | 12 807,01 |
| HUF | Hungarian forint | 292,47 | MYR | Malaysian ringgit | 4,0975 |
| LTL | Lithuanian litas | 3,4528 | PHP | Philippine peso | 53,829 |
| LVL | Latvian lats | 0,6997 | RUB | Russian rouble | 40,0680 |
| PLN | Polish zloty | 4,1735 | THB | Thai baht | 39,373 |
| RON | Romanian leu | 4,3795 | BRL | Brazilian real | 2,5935 |
| TRY | Turkish lira | 2,3656 | MXN | Mexican peso | 16,8313 |
| | | | INR | Indian rupee | 72,0020 |

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

Summary of Commission Decision**of 28 October 2011****amending Commitments Nos 73 and 84 in the Decision in Case COMP/M.4180 — Gaz de France/Suez****(Case COMP/M.4180 — Gaz de France/Suez)***(notified under document C(2011) 7572)***(Only the French version is authentic)**

(2013/C 51/05)

On 28 October 2011, the Commission adopted a Decision modifying commitments made in a merger case under Council Regulation (EC) No 139/2004 of 20 January 2004 on the control of concentrations between undertakings⁽¹⁾, and in particular Article 8(2) of that Regulation. A non-confidential version of the full Decision can be found in the authentic language of the case and in the working languages of the Commission on the website of the Directorate-General for Competition, at the following address:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/case_details.cfm?proc_code=2_M_4180

I. INTRODUCTION

- (1) By its Decision of 14 November 2006⁽²⁾, the Commission authorised the merger of GDF and Suez, subject to the implementation of commitments (hereinafter ‘the Commitments’).
- (2) The Commitments included, inter alia, commitments related to: (i) the development of gas storage capacity in France, with their excess capacity to be offered on the market (Commitment No 73); and (ii) the installation of a gas deodorisation plant at Taisnières, on the French-Belgian border (Commitment No 84).
- (3) By letters of 9 November 2009, 24 June 2011 and 18 July 2011, GDF Suez (the new entity resulting from the merger of 16 July 2008) informed the Commission of difficulties in implementing Commitments Nos 73 and 84 and requested their modification (hereinafter ‘the Requests’). It also proposed modified commitments for Commitment No 73 and informed the Commission that the Hauterive site would substitute the Alsace site initially foreseen in the same commitment.
- (4) As regards Commitment No 73, the assessment of GDF Suez’s request has revealed that there exist legitimate grounds to delay the sale of storage capacity (but not the date by which the capacity will be made available to the

market as foreseen in the Commitments) and to accept the modified commitments proposed by GDF Suez ensuring the success of this sale. In particular, the modified commitments regarding the sale of multiannual capacity, reserve price ceiling and timing relative to reserving gas transmission capacity are likely to ensure maximum success in the future sale of storage capacity.

- (5) As regards Commitment No 84, the assessment has revealed that the construction of the deodorisation plant is seriously jeopardised by factors beyond the control of GDF Suez and, moreover, it no longer corresponds to real market demand. The conclusion can thus be made that GDF Suez’s request to be relieved of Commitment No 84 is based on legitimate grounds.

II. CONCLUSION

- (6) For the reasons explained above, the decision concludes that:
 - Commitment No 73 is amended: the sale of storage capacity of the Hauterive site (the substitute for the Alsace site) will be delayed and will be conducted in accordance with the principles as exposed by GDF Suez in the Requests;
 - Commitment No 84 is withdrawn.

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ Case COMP/M.4180 — Gaz de France/Suez, Commission Decision of 14 November 2006.

NOTICES FROM MEMBER STATES

Update of the list of residence permits referred to in Article 2(15) of Regulation (EC) No 562/2006 of the European Parliament and of the Council establishing a Community Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code) (OJ C 247, 13.10.2006, p. 1; OJ C 153, 6.7.2007, p. 5; OJ C 192, 18.8.2007, p. 11; OJ C 271, 14.11.2007, p. 14; OJ C 57, 1.3.2008, p. 31; OJ C 134, 31.5.2008, p. 14; OJ C 207, 14.8.2008, p. 12; OJ C 331, 21.12.2008, p. 13; OJ C 3, 8.1.2009, p. 5; OJ C 64, 19.3.2009, p. 15; OJ C 198, 22.8.2009, p. 9; OJ C 239, 6.10.2009, p. 2; OJ C 298, 8.12.2009, p. 15; OJ C 308, 18.12.2009, p. 20; OJ C 35, 12.2.2010, p. 5; OJ C 82, 30.3.2010, p. 26; OJ C 103, 22.4.2010, p. 8; OJ C 108, 7.4.2011, p. 6; OJ C 157, 27.5.2011, p. 5; OJ C 201, 8.7.2011, p. 1; OJ C 216, 22.7.2011, p. 26; OJ C 283, 27.9.2011, p. 7; OJ C 199, 7.7.2012, p. 5; OJ C 214, 20.7.2012, p. 7; OJ C 298, 4.10.2012, p. 4)

(2013/C 51/06)

The publication of the list of residence permits referred to in Article 2(15) of Regulation (EC) No 562/2006 of the European Parliament and of the Council of 15 March 2006 establishing a Community Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code) is based on the information communicated by the Member States to the Commission in conformity with Article 34 of the Schengen Borders Code.

In addition to publication in the Official Journal, a monthly update is available on the website of the Directorate-General for Home Affairs.

CZECH REPUBLIC

Replacement of the list published in OJ C 201, 8.7.2011

1. Residence permits issued according to the uniform format

— Povolení k pobytu

(Residence permit, uniform sticker affixed to a travel document — issued from 1 May 2004 to third-country nationals for permanent or long-term stays (relevant purpose of residence is indicated on sticker); from 4 July 2011 these permits can be issued as provisional documents (during the proceedings on prolongation of previous long-term residence or in emergency cases))

2. All other documents issued to third-country nationals having equivalent value to a residence permit

— Průkaz o pobytu rodinného příslušníka občana Evropské unie

(Residence card of a family member of an EU citizen — issued to third-country nationals — family members of EU nationals for temporary residence — blue booklet, issued from 27 April 2006 to 31 December 2012)

— Pobytová karta rodinného příslušníka občana Evropské unie

(Residence card of a family member of an EU citizen — issued to third-country nationals — family members of EU nationals for temporary residence — blue booklet, issued from 1 January 2013)

— Průkaz o povolení k trvalému pobytu

(Permanent residence card, green booklet — issued from 27 April 2006 to third-country nationals — family members of EU nationals; until 21 December 2007 this document was issued also to EEA/Switzerland nationals)

- Potvrzení o přechodném pobytu na území
(Certificate of temporary residence, folding document — issued from 27 April 2006 to EU/EEA/Switzerland nationals)
- Povolení k pobytu
(Residence permit, sticker affixed to a travel document — issued from 15 March 2003 to 30 April 2004 to permanently resident third-country nationals)
- Průkaz o povolení k pobytu pro cizince
(Residence permit, green booklet — issued from 1996 to 1 May 2004 to permanently resident third-country nationals, from 1 May 2004 to 27 April 2006 for permanent or temporary residence of family members of EU nationals and to EEA/Switzerland nationals and their family members)
- Průkaz o povolení k pobytu pro cizince
(Residence permit, green booklet — issued from the date of accession of the Czech Republic to the Schengen Area to EEA/Switzerland nationals and their family members)
- Průkaz povolení k pobytu azylanta
(Residence permit for persons granted asylum, grey booklet — issued to persons granted asylum; issued from 1 January 2001; from 4 July 2011 these documents are issued only in emergency cases)
- Průkaz oprávnění k pobytu osoby požívající doplňkové ochrany
(Residence permit for persons granted subsidiary protection, yellow booklet — issued to persons granted subsidiary protection; issued from 1 September 2006; from 4 July 2011 these documents are issued only in emergency cases)
- Cestovní doklad Úmluva z 28. července 1951
(Travel document — Convention of 28 July 1951 — issued from 1 January 1995 (from 1 September 2006 as e-passport))
- Cizinecký pas
(Alien's passport — if issued to a stateless person (marked on inside pages with official stamp with the words 'Úmluva z 28. září 1954/Convention of 28 September 1954', issued from 17 October 2004) (from 1 September 2006 as e-passport))
- Seznam cestujících na školní výlet v rámci Evropské unie
(List of participants of a school trip within the European Union, paper document issued from 1 April 2006)
- Identifikační průkazy vydané Ministerstvem zahraničních věcí:
(Identity cards issued by the MFA)
Diplomatické identifikační průkazy s označením
(Diplomatic identity cards with the following codes)
 - D – pro členy diplomatického personálu diplomatických misí
(D — members of diplomatic personnel of diplomatic missions)
 - K – pro konzulární úředníky konzulárních úřadů
(K — consular officers of consulates)
 - MO/D – pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají diplomatických výsad a imunit ve stejném rozsahu jako diplomatictí zástupci
(MO/D — officers of international governmental organisations who enjoy, under the provisions of an international treaty or domestic legislation, the same privileges and immunities as the diplomatic staff of diplomatic missions)

Identifikační průkazy s označením

(Identity cards with the following codes)

- ATP – pro členy administrativního a technického personálu diplomatických misí
(ATP — members of administrative and technical staff of diplomatic missions)
 - KZ – pro konzulární zaměstnance konzulárních úřadů
(KZ — consular employees of consulates)
 - MO/ATP – pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají diplomatických výsad a imunit ve stejném rozsahu jako členové administrativního a technického personálu diplomatické mise
(MO/ATP — officers of international governmental organisations who enjoy, under the provisions of an international treaty or domestic legislation, the same privileges and immunities as the administrative and technical staff of diplomatic missions)
 - MO – pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají výsad a imunit podle příslušné mezinárodní smlouvy
(MO — officers of international governmental organisations who enjoy immunities and privileges under relevant international treaties)
 - SP, resp. SP/K – pro členy služebního personálu diplomatické mise, resp. konzulárního úřadu
(SP or SP/K — members of service personnel of diplomatic missions or consulates)
 - SSO, resp. SSO/K – pro soukromé služebné osoby členů personálu diplomatické mise, resp. konzulárního úřadu
(SSO or SSO/K — personal servants of members of diplomatic missions or consulates)
-

Update of the list of border crossing points referred to in Article 2(8) of Regulation (EC) No 562/2006 of the European Parliament and of the Council establishing a Community Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code) (OJ C 316, 28.12.2007, p. 1; OJ C 134, 31.5.2008, p. 16; OJ C 177, 12.7.2008, p. 9; OJ C 200, 6.8.2008, p. 10; OJ C 331, 31.12.2008, p. 13; OJ C 3, 8.1.2009, p. 10; OJ C 37, 14.2.2009, p. 10; OJ C 64, 19.3.2009, p. 20; OJ C 99, 30.4.2009, p. 7; OJ C 229, 23.9.2009, p. 28; OJ C 263, 5.11.2009, p. 22; OJ C 298, 8.12.2009, p. 17; OJ C 74, 24.3.2010, p. 13; OJ C 326, 3.12.2010, p. 17; OJ C 355, 29.12.2010, p. 34; OJ C 22, 22.1.2011, p. 22; OJ C 37, 5.2.2011, p. 12; OJ C 149, 20.5.2011, p. 8; OJ C 190, 30.6.2011, p. 17; OJ C 203, 9.7.2011, p. 14; OJ C 210, 16.7.2011, p. 30; OJ C 271, 14.9.2011, p. 18; OJ C 356, 6.12.2011, p. 12; OJ C 111, 18.4.2012, p. 3; OJ C 183, 23.6.2012, p. 7; OJ C 313, 17.10.2012, p. 11; OJ C 394, 20.12.2012, p. 22)

(2013/C 51/07)

The publication of the list of border crossing points referred to in Article 2(8) of Regulation (EC) No 562/2006 of the European Parliament and of the Council of 15 March 2006 establishing a Community Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code) is based on the information communicated by the Member States to the Commission in conformity with Article 34 of the Schengen Borders Code.

In addition to the publication in the Official Journal, a regular update is available on the website of the Directorate-General for Home Affairs.

FINLAND

Replacement of the information published in OJ C 316, 28.12.2007

LIST OF BORDER CROSSING POINTS

Land borders (Finland–Russia)

1. Haapovaara (*)
2. Imatra
3. Inari (*)
4. Karttimo (*)
5. Kurvinen (*)
6. Kuusamo
7. Leminaho (*)
8. Niirala
9. Nuijamaa
10. Parikkala (*)
11. Raja-Jooseppi
12. Salla
13. Vaalimaa
14. Vainikkala (rail)
15. Vartius

EXPLANATION:

Border crossing points are based on the Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Russian Federation on mutual border crossing points (Helsinki, 11 March 1994). Those marked with an asterisk (*) are in only limited use in accordance with the Agreement and are kept open for traffic as the need arises. Traffic consists almost exclusively of timber freight. The majority of crossing points are closed most of the time.

Airports

1. Enontekiö
2. Helsinki–Hernesaari (exclusively for helicopter traffic)
3. Helsinki–Malmi

4. Helsinki–Vantaa
 5. Ivalo
 6. Joensuu
 7. Jyväskylä
 8. Kajaani
 9. Kemi–Tornio
 10. Kittilä
 11. Kokkola–Pietarsaari
 12. Kuopio
 13. Kuusamo
 14. Lappeenranta
 15. Maarianhamina
 16. Mikkeli
 17. Oulu
 18. Pori
 19. Rovaniemi
 20. Savonlinna
 21. Seinäjoki
 22. Tampere–Pirkkala
 23. Turku
 24. Vaasa
 25. Varkaus
- Sea borders*

Harbour crossing points for commercial and fishing vessels

1. Eckerö
2. Eurajoki
3. Färjsundet
4. Förby
5. Hamina
6. Hanko (also for pleasure craft)
7. Haukipudas
8. Helsinki
9. Inkoo
10. Kalajoki
11. Kaskinen
12. Kemi
13. Kemiö
14. Kirkkonummi
15. Kokkola
16. Kotka
17. Kristiinankaupunki

18. Lappeenranta
19. Loviisa
20. Långnäs
21. Maarianhamina (also for pleasure craft)
22. Merikarvia
23. Naantali
24. Nuijamaa (also for pleasure craft)
25. Oulu
26. Parainen
27. Pernaja
28. Pietarsaari
29. Pohja
30. Pori
31. Porvoo
32. Raahe
33. Rauma
34. Salo
35. Sipoo
36. Taalintehdas
37. Tammisaari
38. Tornio
39. Turku
40. Uusikaupunki
41. Vaasa

Coastguard stations operating as border crossing points for pleasure craft

1. Åland
2. Haapasaari
3. Hanko
4. Nuijamaan satama
5. Santio
6. Suomenlinna

Coastguard stations operating as border crossing points for seaplanes

1. Åland
2. Hanko
3. Kotka
4. Porkkala
5. Suomenlinna

SWITZERLAND

Replacement of the information published in OJ C 316, 28.12.2007

LIST OF BORDER CROSSING POINTS*Air borders*

1. Bâle–Mulhouse
 2. Genève–Cointrin
 3. Zurich
 4. Saint-Gall–Altenrhein SG
 5. Berne–Belp
 6. Granges
 7. La-Chaux-de-Fond–Les Eplatures
 8. Lausanne–La Blécherette
 9. Locarno–Magadino
 10. Lugano–Agno
 11. Samedan
 12. Sion
-

Communication from the French Government concerning Directive 94/22/EC of the European Parliament and of the Council on the conditions for granting and using authorisations for the prospection, exploration and production of hydrocarbons ⁽¹⁾

(Notice regarding an application for an exclusive licence to prospect for oil and gas, designated the 'Deux Ormes Licence')

(Text with EEA relevance)

(2013/C 51/08)

On 13 June 2012, Vermilion REP SAS, a company with registered offices at Route de Pontenx, boîte postale n° 5, 40161 Parentis-en-Born cedex (France), applied for an exclusive 5-year licence, designated the 'Deux Ormes Licence', to prospect for oil and gas in the Marne and Seine-et-Marne Departments.

The perimeter of the area covered by this licence consists of the meridian and parallel arcs connecting in turn the points defined below by their geographical coordinates in grads, the meridian of origin being the Paris meridian.

| Point | Longitude East | Latitude North |
|-------|----------------|----------------|
| A | 01,20 | 54,20 |
| B | 01,40 | 54,20 |
| C | 01,40 | 54,10 |
| D | 01,50 | 54,10 |
| E | 01,50 | 54,00 |
| F | 01,40 | 54,00 |
| G | 01,40 | 54,10 |
| H | 01,21 | 54,10 |
| I | 01,21 | 54,15 |
| J | 01,20 | 54,15 |

The area as defined above is about 194 km².

Submission of applications and criteria for awarding rights

The initial applicants and competing applicants must prove that they meet the requirements for obtaining the licence, as specified in Articles 4 and 5 of Decree 2006-648 of 2 June 2006 (as amended) concerning mining rights and underground storage rights (*Official Journal of the French Republic*, 3 June 2006).

Interested companies may, within 90 days of the publication of this notice, submit a competing application in accordance with the procedure summarised in the 'Notice regarding the granting of mining rights for hydrocarbons in France' published in *Official Journal of the European Communities* C 374 of 30 December 1994, page 11, and established by Decree 2006-648 of 2 June 2006 (as amended) concerning mining rights and underground storage rights (*Official Journal of the French Republic*, 3 June 2006).

Competing applications are to be sent to the Ministry of Ecology, Sustainable Development and Energy at the address indicated below. Decisions on the initial application and any competing applications will be taken within 2 years of the date on which the French authorities received the initial application, i.e. by 15 July 2014 at the latest.

⁽¹⁾ OJ L 164, 30.6.1994, p. 3.

Conditions and requirements regarding performance of the activity and cessation thereof

Applicants are referred to Article 79 and Article 79.1 of the French Mining Code and to Decree 2006-649 of 2 June 2006 (as amended) on mining and underground storage operations and the regulations governing mining and underground storage (*Official Journal of the French Republic*, 3 June 2006).

Further information can be obtained from the Ministry of Ecology, Sustainable Development and Energy:

Direction générale de l'énergie et du climat — Direction de l'énergie, Bureau exploration et production des hydrocarbures, Grande Arche, Paroi Nord, 92055, La Défense cedex, France — Tel. +33 140819527.

The above mentioned laws and regulations can be consulted on the Légifrance website:
<http://www.legifrance.gouv.fr>

V

(Announcements)

ADMINISTRATIVE PROCEDURES

EUROPEAN MONITORING CENTRE FOR DRUGS AND
DRUG ADDICTION**Call for expressions of interest in membership of the Scientific Committee of the European
Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction**

(2013/C 51/09)

This call is addressed to scientists who wish to be considered for membership of the EMCDDA Scientific Committee.

The European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction (EMCDDA), based in Lisbon, Portugal, was established to provide the European Union and its Member States with 'factual, objective, reliable and comparable information at European level concerning drugs and drug addiction and their consequences' ⁽¹⁾. For additional information on the EMCDDA, please see:

<http://www.emcdda.europa.eu>

EMCDDA Scientific Committee

The EMCDDA Scientific Committee is set up by Article 13 of Regulation (EC) No 1920/2006 of the European Parliament and of the Council on the European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction ⁽¹⁾.

The task of the Scientific Committee is to assist the Management Board and the Director of the EMCDDA by delivering an opinion on any scientific matter concerning the Centre's activity which the Management Board or the Director may submit to it.

In addition, the risk assessment of new psychoactive substances is held under the auspices of the Scientific Committee, in accordance with the provisions of Article 6 of Council Decision 2005/387/JHA of 10 May 2005 on the information exchange, risk-assessment and control of new psychoactive substances ⁽²⁾.

The Scientific Committee shall consist of at most 15 well-known scientists appointed by the Management Board in view of their scientific excellence and their independence. The members of the Scientific Committee shall be appointed in a personal capacity and shall give their opinions completely independently of the Member States and the European Union institutions.

They shall cover the most relevant scientific fields linked to the problems of drugs and drug addiction:

- basic biological, neurobiological and behavioural research (including aetiological and addictive behaviour research),
- population-based research and epidemiology (including site surveys and ethnographic studies),

⁽¹⁾ OJ L 376, 27.12.2006, p. 1. See: <http://www.emcdda.europa.eu/index.cfm?fuseaction=public.Content&nNodeID=382&sLanguageISO=EN>

⁽²⁾ OJ L 127, 20.5.2005, p. 32.

- demand reduction (including prevention, treatment, harm reduction and reintegration),
- supply, supply reduction and crime,
- drug policy (including laws, economic issues and strategies).

Candidates appointed as members of the Scientific Committee will be requested to declare possible competing interests and sign a declaration of independence and commitment to the activities of the Scientific Committee of the EMCDDA.

Further information and application forms are available in English from the EMCDDA website: <http://www.emcdda.europa.eu/calls/2013/sc>. Applications shall be submitted via e-mail to: scicom.call2013@emcdda.europa.eu or by registered post to the address below. Forms for paper applications are also available by post from the same address:

EMCDDA
Attn: Scientific Committee selection
Cais do Sodré
1249-289 Lisboa
PORTUGAL

Closing date

The closing date for submission of applications is **15 April 2013 at 17.00**, Lisbon time (date and hour of postmark, or e-mail). The EMCDDA reserves the right to disregard any expressions of interest sent after that date.

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION
POLICY

EUROPEAN COMMISSION

Prior notification of a concentration
(Case COMP/M.6827 — Honeywell/Intermec)

(Text with EEA relevance)

(2013/C 51/10)

1. On 15 February 2013, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the undertaking Honeywell International Inc. ('Honeywell', United States of America), acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation control of the whole of Intermec, Inc. ('Intermec', United States of America), by way of purchase of shares.
2. The business activities of the undertakings concerned are:
 - Honeywell: active in aerospace products and services, automotive products, electronic materials, specialty materials, performance polymers, transportation and power systems, home and building controls, and industrial controls. Through its Automation and Control Solutions division, Honeywell is active in the manufacturing and sale of automatic data identification and data capture ('AIDC') equipment, including ruggedised mobile computers, laser and imager scanning engines and barcode scanners, and related services and accessories,
 - Intermec: active in the manufacturing and supply of AIDC equipment, including ruggedised mobile computers, laser and imager scanning engines and barcode scanners, voice recognition systems, barcode printers and labels, radio-frequency identification systems, related services and accessories and life cycle services.
3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved.
4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by e-mail to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6827 — Honeywell/Intermec, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

Prior notification of a concentration**(Case COMP/M.6877 — Oiltanking GmbH/Gunvor Group Ltd/PT Oiltanking Karimun)****Candidate case for simplified procedure****(Text with EEA relevance)**

(2013/C 51/11)

1. On 15 February 2013, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004⁽¹⁾ by which Oiltanking GmbH ('Oiltanking', Germany), ultimately controlled by Marquard & Bahls AG, and Coral Cay Pte Ltd ('Coral', Singapore), which is a wholly owned affiliate of Gunvor Group Ltd. acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation joint control over PT Oiltanking Karimun ('OTK' Indonesia), by way of a purchase of shares. Oiltanking currently holds 95 % of the shares in OTK.
2. The business activities of the undertakings concerned are:
 - for Oiltanking: storage services for petroleum products, vegetable oils, chemicals and other liquids and gases on a worldwide basis,
 - for Gunvor: active in the trade, transport, storage and optimization of crude oil, refined mineral oil products and other energy products.
3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under the EC Merger Regulation⁽²⁾ it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.
4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by email to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6877 — Oiltanking GmbH/Gunvor Group Ltd/PT Oiltanking Karimun, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

⁽²⁾ OJ C 56, 5.3.2005, p. 32 ('Notice on a simplified procedure').

V *Announcements*

ADMINISTRATIVE PROCEDURES

European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction

| | | |
|--------------|---|----|
| 2013/C 51/09 | Call for expressions of interest in membership of the Scientific Committee of the European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction | 15 |
|--------------|---|----|

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION POLICY

European Commission

| | | |
|--------------|--|----|
| 2013/C 51/10 | Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6827 — Honeywell/Intermec) ⁽¹⁾ | 17 |
| 2013/C 51/11 | Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6877 — Oiltanking GmbH/Gunvor Group Ltd/PT Oiltanking Karimun) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾ | 18 |



⁽¹⁾ Text with EEA relevance

2013 SUBSCRIPTION PRICES (excluding VAT, including normal transport charges)

| | | |
|---|---|--------------------|
| EU Official Journal, L + C series, paper edition only | 22 official EU languages | EUR 1 300 per year |
| EU Official Journal, L + C series, paper + annual DVD | 22 official EU languages | EUR 1 420 per year |
| EU Official Journal, L series, paper edition only | 22 official EU languages | EUR 910 per year |
| EU Official Journal, L + C series, monthly DVD (cumulative) | 22 official EU languages | EUR 100 per year |
| Supplement to the Official Journal (S series), tendering procedures for public contracts, DVD, one edition per week | multilingual: 23 official EU languages | EUR 200 per year |
| EU Official Journal, C series — recruitment competitions | Language(s) according to competition(s) | EUR 50 per year |

Subscriptions to the *Official Journal of the European Union*, which is published in the official languages of the European Union, are available for 22 language versions. The Official Journal comprises two series, L (Legislation) and C (Information and Notices).

A separate subscription must be taken out for each language version.

In accordance with Council Regulation (EC) No 920/2005, published in Official Journal L 156 of 18 June 2005, the institutions of the European Union are temporarily not bound by the obligation to draft all acts in Irish and publish them in that language. Irish editions of the Official Journal are therefore sold separately.

Subscriptions to the Supplement to the Official Journal (S Series — tendering procedures for public contracts) cover all 23 official language versions on a single multilingual DVD.

On request, subscribers to the *Official Journal of the European Union* can receive the various Annexes to the Official Journal. Subscribers are informed of the publication of Annexes by notices inserted in the *Official Journal of the European Union*.

Sales and subscriptions

Subscriptions to various priced periodicals, such as the subscription to the *Official Journal of the European Union*, are available from our sales agents. The list of sales agents is available at:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.

For further information on the European Union, see: <http://europa.eu>

